Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 2:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i w całym oszustwie niesprawiedliwości w tych którzy giną za to że miłości prawdy nie przyjęli ku zostać zbawionymi oni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i całego podstępu niesprawiedliwości tych, którzy giną,\* ponieważ nie przyjęli miłości prawdy,\*\* aby dostąpić zbawienia.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i w całym zwodzeniu niesprawiedliwości (dla) dających się gubić, za to (że) miłości prawdy nie przyjęli ku zostać zbawieni oni.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i w całym oszustwie niesprawiedliwości w (tych) którzy giną za to (że) miłości prawdy nie przyjęli ku zostać zbawionymi oni |

1. 1) <x>530 1:18</x>; <x>540 2:15</x>; <x>540 4:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: ponieważ nie pokochali prawdy. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: aby mogli być zbawieni. [↑](#footnote-ref-4)